

COMUNICADO***Gobierno de Gibraltar*****Nota técnica (17)****Preparación para el final del periodo de transición: reconocimiento de cualificaciones profesionales**

Gibraltar, 8 de diciembre de 2020

El 31 de diciembre de 2020 finalizará el periodo de transición (a veces también denominado periodo de aplicación) previsto en el Acuerdo de Retirada entre la UE y el Reino Unido. El final del periodo de transición pondrá fin al actual status quo en virtud del cual Gibraltar, sus ciudadanos y sus empresas han disfrutado de los derechos de la Unión Europea. Por lo tanto, con sujeción al resultado de las negociaciones en curso sobre la futura relación del Reino Unido y Gibraltar con la Unión Europea, el fin del periodo de transición traerá consigo importantes cambios para los que Gibraltar, en su conjunto, deberá estar preparado.

Propósito

La salida de Gibraltar de la Unión Europea implica que ciertos procesos y procedimientos serán, inevitablemente, más difíciles, engorrosos y burocráticos. Resulta importante que los ciudadanos y negocios sean conscientes de ello y que, en la medida de lo posible, planifiquen con antelación. El Gobierno únicamente puede preparar las áreas bajo su control. Incluso en ese caso, habrá ciertas áreas que no será posible mitigar puesto que la nueva situación simplemente reflejará lo que implica estar fuera de la Unión Europea.

El propósito de esta Nota es explicar el efecto de estos cambios en los acuerdos existentes entre Gibraltar y el Reino Unido, la UE, el EEE y Suiza en asuntos relativos al reconocimiento de cualificaciones profesionales obtenidas en Gibraltar y el Reino Unido en estados miembro de la UE.

Si no se alcanza un acuerdo con respecto a la futura relación del Reino Unido y Gibraltar con la UE antes del 31 de diciembre de 2020, los siguientes supuestos serán de aplicación:***En estados miembro de la UE***

A partir del 1 de enero de 2021, los Estados miembros de la Unión Europea ya no tendrán que aplicar las normas de reconocimiento de la Unión Europea a las cualificaciones profesionales obtenidas en el Reino Unido o Gibraltar. Por lo tanto, a menos que sea una persona cubierta por el ámbito personal del Acuerdo de Retirada entre la UE y el Reino Unido, y ya esté residiendo en un Estado miembro de la UE o trabajando allí sobre la base de una cualificación del Reino Unido o Gibraltar, ya no podrá beneficiarse de los regímenes de reconocimiento de la UE después del 31 de diciembre de 2020.

En consecuencia, si es abogado, enfermero, médico, veterinario, arquitecto, ingeniero, etc., y desea trabajar en un Estado miembro de la UE o prestar servicios en un Estado miembro de la UE, es posible que tenga que tomar medidas para que se le reconozcan sus cualificaciones allí de conformidad con las normas nacionales que se aplican a los nacionales de terceros países y a las



COMUNICADO

cualificaciones de terceros países. Lo mismo se aplica con respecto al puesto en Noruega, Islandia, Liechtenstein y Suiza.

En Gibraltar

En Gibraltar, las personas a las que se aplica el Acuerdo de Retirada entre la Unión Europea y el Reino Unido y a las que se les ha reconocido su cualificación profesional en Gibraltar seguirán pudiendo ejercer sus actividades profesionales con normalidad.

Las solicitudes de reconocimiento de cualificaciones presentadas antes del 31 de diciembre de 2020 se tramitarán con arreglo a la legislación vigente. A partir del 1 de enero de 2020, el Gobierno de Gibraltar mantendrá un sistema general de reconocimiento de las calificaciones del EEE cuando éstas sean equivalentes a las del Reino Unido o Gibraltar.

A partir del 1 de enero de 2020, el Gobierno de Gibraltar mantendrá un sistema general de reconocimiento de las calificaciones del EEE cuando éstas sean equivalentes a las del Reino Unido o Gibraltar.

Se introducirán algunos cambios en el marco de reconocimiento de las cualificaciones, ya que hay aspectos del mismo que ya no funcionarán sin reciprocidad ni acceso a las bases de datos de la Unión Europea, pero éstos se refieren en gran medida a esquemas que no se han utilizado con frecuencia o en absoluto en Gibraltar.

En la legislación de Gibraltar ya no habrá disposiciones sobre la prestación temporal y ocasional de servicios, salvo las previstas en la legislación interna, en virtud del Reglamento sobre reconocimiento de cualificaciones y servicios profesionales (enmiendas y disposiciones varias) (salida de la UE) de 2020 [Recognition of Professional Qualifications and Services (Amendments and Miscellaneous Provisions) (EU Exit) Regulations 2020], que aún no ha entrado en vigor.

Orientación específica para los abogados

Salvo para los abogados cubiertos por el Acuerdo de Retirada UE-Reino Unido, las directivas de la UE para abogados (Directiva 77/249/CEE y Directiva 98/5/CE) ya no se aplicarán a los abogados calificados del Reino Unido en los Estados miembros de la UE después del 31 de diciembre de 2020. Si esto pudiera afectar a sus actividades profesionales en un Estado miembro de la UE, el Gobierno le recomendaría que se familiarizara con la orientación publicada por el Colegio de Abogados de Inglaterra y Gales, que puede encontrarse aquí:

<https://www.lawsociety.org.uk/topics/brexit/preparing-for-the-end-of-the-transition-period>.

Con respecto a la posición de los abogados cualificados de la Unión Europea en Gibraltar, y de conformidad con la política comunicada anteriormente, el Gobierno ha decidido mantener la aplicación de las directivas de los abogados de la Unión Europea más allá del 31 de diciembre de 2020. En el futuro, es posible que esta política se revise.

Si se llega a un acuerdo respecto de la futura relación del Reino Unido y Gibraltar con la Unión Europea antes del 31 de diciembre de 2020



INFOGIBALTAR

SERVICIO DE INFORMACIÓN DE GIBALTAR

COMUNICADO

Las negociaciones con respecto a la futura relación del Reino Unido y Gibraltar con la UE están en curso. En caso de que se llegue a un acuerdo, es posible que éste incluya disposiciones relativas al reconocimiento mutuo de las calificaciones profesionales. El Gobierno de Gibraltar sigue teniendo la esperanza de que se pueda llegar a un acuerdo de este tipo.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



Technical Notice (17)

Getting ready for the end of the Transition Period

Recognition of Professional Qualifications

8 December 2020

On 31 December 2020, the Transition Period (sometimes also referred to as the “Implementation Period”) under the EU-UK Withdrawal Agreement will come to an end. The end of the Transition Period will bring an end to the current status quo whereby Gibraltar, its citizens and its business, have enjoyed EU rights. Therefore, subject to the outcome of ongoing negotiations concerning the UK and Gibraltar’s future relationship with the EU, the end of the Transition Period will bring about important changes which Gibraltar, as a whole, will need to be ready for.

Purpose.

Gibraltar’s departure from the European Union means that certain processes and procedures will inevitably become more difficult, cumbersome and bureaucratic. It is important that citizens and businesses are aware of this and that, where possible, they plan ahead. The Government can only prepare in areas that are within its control. Even then, there will be certain areas where mitigation is not possible because the new situation simply reflects what it means to be outside the European Union.

The purpose of this Notice is to explain what the effect of those changes are on procedures for the recognition in EU Member States of professional qualifications obtained in the UK or Gibraltar.



If there is no agreement with respect to the UK and Gibraltar's future relationship with the EU by 31 December 2020.

In the EU Member States.

As from 1 January 2021, EU Member States will no longer have to apply EU recognition rules to professional qualifications obtained in the UK or Gibraltar. Therefore, unless you are a person covered by the personal scope of the EU-UK Withdrawal Agreement, and you are already residing in an EU Member State or working there on the basis of a UK or Gibraltar qualification, you may no longer benefit from EU recognition regimes after 31 December 2020.

Consequently, if you are a lawyer, nurse, doctor, veterinary surgeon, architect, engineer etc. wanting to work in an EU Member State, or provide services in an EU Member State, you may have to take steps to have your qualifications recognised there in accordance with the national rules which apply to third-country nationals and third-country qualifications. The same applies with respect to the position in Norway, Iceland, Liechtenstein and Switzerland.

In Gibraltar.

In Gibraltar, persons covered by the EU-UK Withdrawal Agreement who have had their professional qualification recognised in Gibraltar will continue to be able to carry out their professional activities as normal.

Applications for recognition of qualifications made before 31 December 2020 will be dealt with under the existing legislation. As from 1 January 2020, HM Government of Gibraltar will maintain a general system of recognition of EEA qualifications where these are equivalent to UK or Gibraltar qualifications.

There will be some changes to the recognition of qualifications framework as there are aspects of the same which will no longer work without reciprocity, or access to EU



databases, but these largely relate to schemes which have not been used frequently or at all in Gibraltar.

There will no longer be provision in Gibraltar law for the temporary and occasional provision of services, other than as provided for in domestic legislation, under the Recognition of Professional Qualifications and Services (Amendments and Miscellaneous Provisions)(EU Exit) Regulations 2020, which is yet to come into force.

Specific Guidance for Lawyers.

Other than for lawyers covered by the EU-UK Withdrawal Agreement, the EU lawyers' directives (Directive 77/249/EEC and Directive 98/5/EC) will no longer apply to UK qualified lawyers in EU Member States after 31 December 2020. If this could affect your professional activities in an EU Member State, the Government would recommend that you familiarise yourself with the guidance published by the Law Society of England & Wales which can be found here:

<https://www.lawsociety.org.uk/topics/brexit/preparing-for-the-end-of-the-transition-period>

With respect to the position of EU qualified lawyers in Gibraltar, and in keeping with the previously communicated policy, the Government has decided to retain the application of the EU lawyers' directives beyond 31 December 2020. In future, it is possible that this policy could be reviewed. .

If there is an agreement with respect to the UK and Gibraltar's future relationship with the EU by 31 December 2020.

Negotiations with respect to the UK and Gibraltar's future relationship with the EU are ongoing. Should an agreement be reached, it is possible that this agreement may include provisions with respect to the mutual recognition of professional qualifications. HM Government of Gibraltar remains hopeful that such an agreement can be reached.



However, in the event of no agreement, citizens and businesses should make adequate preparations.

Further information

This Notice is meant for guidance only.

Further information can be sought from brexit@gibraltar.gov.gi.